

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES
DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT LE MOIS DE FEVRIER
1956

Onze chantiers, entretien compris, ont fonctionné pendant le mois de février.

REPARTITION DES TRAVAUX :

1) Angkor Thom, porte Sud, chaussée d'accès :	1 caporal	12 ouvriers
2) Prah Khan, gopura III Nord :	1 "	10 "
3) Prah Khan, cloître III Nord :	1 "	10 "
4) Thommanon, bibliothèque Sud :	2 "	16 "
5) Srah Srang, débarcadère Ouest :	1 "	9 "
6) Baphuon, mur Sud-Est de la première terrasse :	1 "	10 "
7) Prasat Suor Prat, tour IV :	1 "	13 "
8) Conservation, aménagements :	5 "	49 "
9) Entretien, équipe Van Tan :	1 "	19 "
10) Entretien, équipe Yaing Sem :	1 "	11 "
11) Dégagement, équipe Kdep Mar :	1 "	10 "
12) Services divers (mécaniciens, menuisiers etc ...) :		35 "
	16 caporaux	204 ouvriers

I. ANGKOR THOM, porte Sud, chaussée d'accès :

Au cours de ce mois, l'équipe repart du Sud au Nord, les photos n° 7912, 7913 et 7914 montrent les états d'avancement du travail. La terre est extrêmement dure et on fait peu de trouvailles.

../..

Toutefois la découverte de deux nouvelles têtes justifie cet approfondissement, ainsi que quelques tessons de poteries. En plus, des sondages à 5 m du mur et un à 20 m environ indiquent l'existence de plusieurs couches de terre diverses ce qui rendra nécessaire une profondeur encore plus grande. Actuellement, on possède 48 têtes.

II. PRAH KHAN, gopura III Nord :

Le travail se poursuit normalement par la repose des piliers des architraves et de la demi-voûte épaulant le mur Nord, côté Est, ainsi que le fronton sur le mur aveugle de la galerie Est du porche Nord.

La photo n° 7915 donne une bonne vue des architraves d'angle, si caractéristiques de l'assemblage des pierres tel que le concevait les Khmers.

La photo n° 7916 donne la vue du remontage des assises inférieures de la voûte, les pierres de la partie haute manquent et ne seront sans doute pas retrouvées.

Photos n° 7917 et 7918 : deux états du remontage du fronton de cette voûte.

Photo n° 7919 : vue prise du Nord après remontage du fronton et des parties hautes du mur.

III. PRAH KHAN, cloître III Nord :

La repose de la chapelle centrale de ce cloître se poursuit normalement et il y a peu de chose à en dire.

Photo n° 7920 : vue intérieure

" n° 7921 : vue extérieure, prise du Nord-Est.

IV. THOMMANON, bibliothèque Sud :

L'assise de fondation en latérite a été laissée en place, vérification faite de sa tenue et de celle du sol environnant. Une première assise du soubassement de grès a été reposée et mise de niveau à l'aide de coins de bois laissés en attente. Photo n° 7922. Peu après, une deuxième assise de grès était remise en place, sans l'emploi de coins de bois, l'assise de base étant parfaitement réglée. Photos n° 7923 et 7924. On notera sur ces deux photos que les premiers éléments d'une troisième assise sont en place à l'angle Sud-Est de la bibliothèque. En fin de mois, le ferrailage d'une semelle de béton destinée à assurer une bonne assiette à l'ensemble de la construction était en préparation.

V. SRAH SRANG, débarcadère Ouest, côté Est :

La réfection de la partie Nord du raccord terrasse- perron d'accès a occupé notre équipe tout au cours du mois. L'enlèvement des blocs de latérite (photo n° 7925) fut suivi d'un premier sondage destiné à s'assurer de la bonne tenue des terres constituant le bourrage intérieur de la terrasse (photos n° 7926 et 7927). La compacité du bourrage ayant donné toute satisfaction aux essais au pic, les blocs de latérite ont été remis en place après qu'une semelle de béton ait été coulée (photo n° 7928). Le mur remonté sans difficulté avait le 8 février l'aspect donné par la photo n° 7929. Le 16 du mois, cette avancée vers l'Est de la terrasse était terminée (photo n° 7930).

Alors que s'achevait ce travail, une partie de l'équipe entreprenait déjà le raccord avec le mur laissé en attente sur le côté Nord depuis mai 1955, les blocs de latérite étaient déposés, la compacité du bourrage vérifiée, une semelle coulée (photo n° 7931) et les blocs reposés.

La photo n° 7932 a été prise le 8 du mois à la moitié du mur Nord. Fin février, le raccord était pratiquement terminé, les blocs étant mis en place, en essai (photo n° 7933). La photo n° 7934 donne une vue d'ensemble de l'angle Nord-Est du débarcadère.

VI. BAPHUON, mur Sud-Est de la première terrasse, dégagement :

Rien de spécial n'est à signaler sur ce chantier où le dégagement des blocs de grès se poursuit au même rythme. La photo n° 7935 a été prise en fin de mois.

VII. PRASAT SUOR PRAT, tour IV, anastylose :

Durant tout le mois, la descente des blocs de latérite s'est poursuivie. Le 29 février, la dépose atteignait la bordure du deuxième redan. La photo n° 7936 de la face Sud de la tour a été prise dans les premiers jours du mois.

VIII. CONSERVATION, aménagements :

Hangar 15 x 60 : le rejointoiement de tous les murs du hangar est maintenant terminé. Le futur dépôt de statues a été passé au lait de chaux. Tout le matériel de valeur est stocké dans le dépôt qui lui est réservé, un surveillant enregistre les entrées et les sorties des outils en service.

.../...

Hangar 6 x 18 : les appareils sanitaires ont été posés dans les trois chambres de passage. Les murs et le sol de la future salle conférence-bibliothèque ont été construits.

Pthea Thma : la reconstruction de l'habitation destinée au logement du Conservateur adjoint a commencé début de ce mois, activement, avec l'attribution du crédit destiné à ce poste: enlèvement de toutes les parties bois du rez-de-chaussée (menuiseries et charpentes largement termitées), remplacement des arcs en brique tous fissurés par des linteaux en béton. A la fin du mois, tous ces linteaux sont posés et les dalles de béton recouvrant l'emplacement des anciennes annexes au Nord et à l'Est sont terminées. La moitié des bâtis des portes et fenêtres sont posés.

IX. ENTRETIEN :

L'équipe du caporal Van Tan a continué l'enlèvement des luc-binh dans la douve Nord d'Angkor Vat avec les bateaux plats.

L'équipe du caporal Sem a assuré l'entretien des monuments du Grand Circuit.

X. DIVERS :

M. Bartoli a effectué une reconnaissance dans la région de Kratié, Kompong Cham, Sambor ayant pour but la vérification de l'état des monuments du Nord-Est du Cambodge.

Le 13 février, une mission de reconnaissance à Koh Ker comprenant M. Cottevieille, Bartoli et moi-même était organisée. Deux cinéastes MM. Berrier et Maréchal nous suivaient en Renault 4 x 4. MM. Gorce, Haut-Commissaire de France au Cambodge, Axelrad, Chef du Service Français d'Information et Madame, rejoignaient notre camp de Koh Ker dans la soirée du même jour.

Pendant deux jours, nous avons vérifié l'état du temple et de la pyramide et pris de nombreuses photos.

Le jeudi 16 au soir, nous étions de retour à Siemreap.

Mission à Saïgon : Le Conservateur adjoint accompagné de M. Jouon, mécanicien, s'est rendu à Saïgon pour obtenir du matériel complémentaire de l'Armée.

XI. VISITEURS :

Les monuments ont reçu la visite de :

M. Monod-Herzen, Doyen de la Faculté des Sciences de Saïgon

l'Air Marshall Fressanges, commandant l'Aviation britannique à Singapour et Madame accompagnés par le Colonel Colvin, Attaché de l'Air britannique à Saïgon.

M. Douguet, Chef des Services Administratifs de l'E.F.E.O. et
M. Cotteville, Délégué de l'E.F.E.O. à Phnom-Penh.

Siemreap, le 15 février 1956

Le Conservateur des Monuments
d'Angkor,

Le Conservateur adjoint des
Monuments d'Angkor,



Destinataires :

S.E. le Ministre de l'Education Nationale et des Beaux-Arts
M. le Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient
M. le Délégué de l'Ecole Française d'Extrême-Orient à Phnom-Penh

S.E. le Délégué Royal dans la Province de Siemreap
M. Coedès, Directeur Honoraire de l'E.F.E.O.
M. Stern, Conservateur du Musée Guimet.

CONSERVATION
D'ANGKOR

Le Conservateur des Monuments d'Angkor

N° 89/CA

à Monsieur le Directeur
de l'École Française d'Extrême-Orient
Musée Blanchard de La Brosse
SAIGON

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous rendre compte de la mission de reconnaissance que je viens d'effectuer à Koh Ker du mardi 14 au vendredi 17 février, en compagnie de MM. Berrier et Maréchal, Cinéastes patronnés par "Connaissance du Monde", Cottevieille et Bartoli.

- Mardi 14 : départ à 6 h pour Damdek (embranchement de la piste des Kulen.
Arrivée à Damdek et départ vers le Nord à 7 h, passage à Sre Noy, Trapeang Svai, Sra Yang où nous déjeunons. Il est 15 h 30.
Arrivée à Koh Ker à 17 h 30. Nous établissons le campement sur le côté Nord du Prasat Thom.

Dans le compte-rendu qui va suivre, j'ai conservé les appellations et les numéros utilisés par H. Parmentier dans ses descriptions (l'Art Khmer classique - Monuments du cadran Nord-Est).

- Mercredi 15 : Première visite au Prasat Thom. Les habitants ont mis le feu aux herbes avant notre arrivée et nous pouvons ainsi voir l'ensemble sans être trop gênés. La description ci-dessous est faite en partant du Sud-Ouest vers le Nord-Est du monument.

La grande pyramide (le Pran) : les alentours de la pyramide, surtout sur les faces Est et Ouest, semblent plutôt moins broussailleux qu'ils ne le sont sur la photo (Pl.II - fig. A) de l'Art Khmer classique d'H. Parmentier. Par contre, sur la pyramide elle-même, débroussaillée sur les photos Parmentier, de jeunes arbres ont pris racines sur une légère couche de terre amenée par le vent. Nous avons fait l'escalade, assez pénible, du grand escalier. Sur la hauteur des premier et deuxième gradins, la pyramide

25/2/56

N° 301

.../...

jointes